







**Für Groß und Klein** bietet Ihnen meine reichhaltige Auswahl **stets das Passende**

Wenn auch bestans in Qualität, deshalb doch niedrig im Preis

**Damen-Hauskleider** in allen Größen, aus Zephir und anderen Waschstoffen . . . . . von **1<sup>95</sup>** bis **6.75**  
**Sportkleider** in einfarbig und aus schön gestreifter Kunstseide . . . . . von **4<sup>50</sup>** bis **19.50**  
**Aparté Straßenkleider** aus Japan, Voile und anderen modernen Stoffen . . . . . von **6<sup>50</sup>** bis **23.-**  
**Damen-Mäntel** von der solidesten bis zur elegantesten Ausführung . . . . . von **9<sup>75</sup>** bis **65.-**

**Herrn-Anzüge** in den neuesten Must. u. Facons, auch dkl.-blau von **26.-** bis **110.-**  
**Herrn-Mäntel** . . . . . von **19<sup>50</sup>** bis **98.-**  
**Herrn-Trenchcoats** . . . . . von **30.-** bis **54.-**  
**Herrn-Lodenmäntel** . . . . . von **17<sup>50</sup>** bis **60.-**  
**Herrn-Gummimäntel** . . . . . von **9<sup>75</sup>** bis **48.-**  
**Herrn-Windjacken** . . . . . von **3<sup>75</sup>** bis **28.-**

**Herrn-Hosen** . . . . . von **2<sup>50</sup>** bis **28.-**  
**Berufs- und Sport-Kleidung**  
**Strümpfe, Wäsche, Trikotagen**  
**Großes Lager in Knaben- und Mädchen-Kleidung**  
**Stoffe, Baumwollwaren**  
**Strick-Kleidung**

**Täglich Eingänge von Herbst- und Winterneuheiten**

**Bekleidungshaus Franz Heinze.**

**Großes öffentliches Preiskegeln** in Zbieres Restaurant, Riela, Goethestr. 36.  
 1. Preis: 1 Motorrad 200 ocm und weitere 20 wertvolle Preise. — Das Kegeln findet **Sonnabend, 30. Aug.,** von 6 Uhr abends und **Sonntag, 31. Aug.,** von 10 Uhr vorm. statt. Um gütigen Zuspruch bittet **Albert Zbier.**

**Allgem. Turnv. Riela**  
 Gegr. 1863  
 Wir veranstalten Sonntag, den 31. August, nachm. 3 Uhr, auf dem Turnpl. der Parkschule ein **Schauturnen** und laden Freunde des Turnens zum Besuche desselben ein.  
 Nachm. 3 bis 5 Uhr **Konzert**  
 Stellen der Vereinsangehörigen nachmittags 2 Uhr i. Kronprinz  
 Abds. 7 Uhr **Turnerball** im Stern

**Turnverein Gröba.**  
 Sonnabend u. Sonntag, 30. u. 31. Aug. **großes Rinder- u. Sommerfest**  
 bestehend in Konzert und Belustigungen vieler Art. **Sonnabend, den 30. 8.,** 1/8 Uhr Stellen zum Campionums auf dem Vereinsturnplatz. **Sonntag, den 31. 8.,** 1 Uhr Stellen z. Festzug.  
**Ab 7 Uhr Festball im Winter.**  
 Hierzu laden wir die geehrten Mitglieder nebst Angehörigen, sowie Freunde und Gönner unserer Turnlade herzlich ein. **Der Turnrat.**

**Zeithain Lager**  
**Wiederschausfeier**  
**am 30. und 31. August 1930**  
 zur Erinnerung an das 200jährige Bestehen des Lagers.  
 Am 30. 8. 30, 7 Uhr abends Poppenreich  
 8 Uhr abends Kommerz  
 Am 31. 8. 30, 6 1/2 Uhr vorm. Weiden  
 9 Uhr vorm. Feldgottesdienst am Weidenriedhof  
 1 Uhr nachm. Warabenausstellung  
 2 Uhr nachm. historischer Festzug, anschließend Reiter- und turnerische Vorstellungen  
 5 Uhr nachm. Festball.  
 Auf dem Festplatz **Konzert u. Volkbelustigungen.**  
 Festpreise für beide Tage  
 Herren 2.- M., Damen 1.- M.  
 für Sonntag  
 Herren 1.- M., Damen 0.50 M.  
 der Festauskunft.  
 Es ladet ergebenst ein

**Stadtpark-Wirtschaft.**  
 Anlässlich des Säuerfestes des Mittelsächsisch. Bädermeister-Lagerbundes halte ich mein Gartenlokal zu regem Besuch bestens empfohlen.  
 Auch am Sonntag zur Morgenfeier hat das Publikum freien Zutritt.  
 Hochachtungsvoll **Hans verm. Weber.**

**Gasthof u. Wildpark Senzlig.**  
 Empfehle allen Ausflüglern, Schulen und Vereinen meinen Wildpark mit herrlichen Anlagen. Für Gäste freie Beköstigung meines Gartens.  
**Sonntag, zum Erntefest, feiner Ball.**  
 Familiendruckmaschinen liefern schnellstens  
**Langer & Winterlich, Riela.**

**Gasthaus „Neue Welt“**  
**Lager Zeithain**  
 Neue Bewirtung. **Zur Wiederschausfeier**  
 Sonnabend u. Sonntag großes Gartenkonzert. Empfehle an beiden Tagen prima Speisen und Getränke, selbstgebackenen Kuchen, Schlagobers und Ananas-Sowje.  
**Sonnabend großes Schlachtfest** ab vorm. 9 Uhr Wellfleisch, später frisches Wurst und Gallettschiffeln.  
 Auf der Festwiese in meinem großen Tanzsaal **Sonnabend und Sonntag**  
**starkbesetzte Ballmusik**  
 ausgeführt von der beliebtesten Musikschule **Wilhelm Wäfer, Mühlberg.**  
 Hierzu ladet freundlich ein **der Neue-Welt-Wirt.**

**Gasthof Gohlis.**  
 Sonntag, 31. August  
**Ballmusik**  
 Neue Stimmungsstapelle — Streich- und Blasmusik.  
 Freundlich ladet ein **H. Runge.**

**Ausflugsort Ganitz.**  
**Gartentanz.**  
 Sonntag, den 31. August, ab 4 Uhr  
 Um güt. Zuspruch bitten **Fritz Stübisch u. Frau.**

**Gasthof Pausitz.**  
 Morgen Sonnabend ab 7 Uhr nachm. **Der beliebte Tanzabend.**  
 Ergebenst **E. Ostendorff.**

**Gasthof Wülknitz.**  
 Sonntag, den 31. August  
**erstklassig. Tanzmusik**  
 ausgeführt von Musikliebfern der bekann- ten Orchester Kapelle.  
 Schöner groß. Saal. Angenehm. Aufenthalt in den renovierten Wohnräumen. Auto-Unterkunft. — Von Zeithain-Lager bis Gasthof Wülknitz **Autobus-Verkehr.** Bekannteste Biere. Vorsüßl. Küche. Um gütigen Zuspruch bittet **E. Saueremann.**

**Kantine Riehler, Zeithain Lager C.**  
 Empfehle allen Kameraden, Freunden, Bekannten u. Besuchern der Wiederschausfeier meine freundl. Lokalitäten.  
**Sonnabend, Sonntag und Montag gr. Festball.**  
 Sonntag **Frühlingsschoppenkonzert.** Allen Besuchern ein herzlich willkommen. **H. Richter und Frau.**

Neue Sendung allerfeinste **Matjes-Keringe** Stück 85 Wfg.  
**Feinste Mätee-Bratberinge** in Zukullus-Tomaten und Champignon-Sauce Dose 1.00 und 85 Wfg.  
**Feinstochhandlung Hermann Schneider** Hauptstraße 89.

**Gasthof Seerhausen**  
 Sonntag, den 31. August zum Schlachtfest **feine Ballmusik.**  
 Anfang 5 Uhr. Um regen Zuspruch bittet **H. Dittsch.**

**Gasthof Ragewitz.**  
 Sonntag, den 30. August **Erntefestball** wozu ergebenst einladet **W. Kobilch.**  
 Herren 70 A, Damen 50 A **Lana frei.**

**Gasthof Stöpsitz.**  
 Sonntag, den 31. August **Orterntefest und Ball** wozu freundlich einladet **S. Kofler.**

**Gasthof Pransitz**  
 Sonntag, den 31. August **feine Ballmusik.**

**Gasthof Boritz.**  
 Sonnabend, d. 30. August **Vergnügen** vom Verein „Geflügelzucht“, Boritz. Anfang 7 Uhr.

**Gasthof Bahra**  
 Sonntag, den 31. August **öffentliche Ballmusik.**

**Privat. Schützen-gesellschaft**  
 In den am Sonnabend, d. 30. Aug., und Sonntag, den 31. August, stattfindenden **Freiwillige Sanitätskolonne vom roten Kreuz.**  
 Sonntag, d. 31., früh 1/7 Uhr Stellen zur **Wohnung am Gildbad im Depot.** Gleichzeitig **Einrichtung des Dienstes zur Wiederschausfeier Lager Zeithain.** **Hilffliches Gelingen dringend erwünscht.** **Der Kolonnenführer.**  
 Die heutige Nr. umfasst 2 Seiten.

**Wollen Sie? . . . .**

Wenn Ihnen andauernd jemand sagt: „Gehe nicht ins Theater oder nicht in Gesellschaft, denn Du wirst nicht schlafen können“, dann glauben Sie es schließlich. Wenn Ihnen jemand sagt: „Is keine Erdbeeren, nimm kein Salz, trinke keinen Kaffee, denn es ist Gift!!!“ - dann trinken Sie doch den veredelten, leichtbekömmlichen **Idee-Kaffee**, von dem Her- kranke, Nervöse etc. behaupten, daß Sie ihn dauernd ohne Beschwerden trinken können. Das große Paket von 200 g kostet nur Mk. 1.50 und ist überall käuflich.

**J. J. Darboven, Hamburg 15.**

Wer Geschäfte machen will, muß inserieren

**Nachruf.**  
 Kurz nach den Folgen eines Unfalles wurde uns durch den Tod unser lieber Jugendfreund **Karl Walter Otto Lango** aus dem Leben gerissen.  
 Durch sein beispielhaftes Wesen war er uns allen ein Vorbild, ein treuer Freund. Wir werden ihm allseitig ein treues Gedenken bewahren.  
 In sein viel zu frühes Grab ruhen wir ihn ein **„Ruhe sanft“** nach.  
**Reiße, 28. August 1930.**  
 Die Jugend von **Reiße.**

Vom Grabe unseres lieben Sohnes, Bruders, Onkels und Neffen **Rudolf Kurt Metzner** zurückgekehrt, sagen wir allen denen, die sich um das Wohl dieses Knaben in seinem Leben und seiner langen, schweren Krankheit so überreich bemüht haben, besonders Herrn Dr. Ortlap und Schwester Frieda, unseren herzlichsten Dank. Allen denen, die uns bei seinem Tode zu trösten suchten und ihn mit Blumen so reich besenkten, vielen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Fenchel und der Schule Boritz für Wort und Geleit.  
**Mühlberg, 28. August 1930.**  
 Die trauernde Familie **Rudolf Metzner** nebst Angehörigen.

Unerwartet und für uns viel zu früh verschied am 27. August unser lieber Sucht- und 1. Vor- **Polizeikommissar Herr Emil Krönert.**  
 Seine Liebe und Treue zur Stadt sichern ihm ein ehrendes Gedenken.  
**Reiße, d. 28. August 1930.**  
**Kaffe-Rau, -B., -Riela.**  
 Der Vorstand.

Hierdurch die trau- rige Nachricht, daß unsere liebe, treu- sorgende Mutter **Ida verm. Riedrich** geb. **Philipp** heute sanft entsla- sen ist.  
**Zeithain, 28. 8. 1930.**  
 Die trauernden Kinder.  
 Beerdigung erfolgt Montag nachm. 2 Uhr.















# Künig vom Torgyn in Bild und Wort.



## Was unser Bildberichterhalter beim Altonaer Bombenlegerprozeß sah.

Links: der Verteidiger von 17 Angeklagten, Rechtsanwalt Kuegelbrunn-Wöttingen, während einer Verhandlungspause — rechts oben: der Hauptangeklagte Herbert Bold (rechts), der als erster den Redestreif der Angeklagten brach, im Gespräch mit seinem Verteidiger,

Rechtsanwalt Dr. Graf von der Goltz-Stettin. Rechts unten: Hofbesitzer Klaus Heim (rechts), der fünf Attentate ausgeführt haben soll, im Gespräch mit anderen Angeklagten während der Mittagspause.

Ein Chodowiecki-Denkmal in Berlin. Dem erfolgreichsten deutschen Kupferstecher des 18. Jahrhunderts, Daniel Chodowiecki, der als Leiter der Akademie der bildenden Künste in Berlin wirkte, wird auf der Berliner Museumsinsel ein Denkmal errichtet, das bei der Hundertjahrfeier der Berliner Museen im Oktober dieses Jahres eingeweiht werden soll.



Revolution gegen den Präsidenten von Argentinien? Aus Buenos Aires wird gemeldet, daß eine Revolution gegen den Staatspräsidenten, Dr. Hipolito Frigonen, im Gange ist, und daß die Regierung scharfe Abwehrmaßnahmen getroffen hat.

Bild links unten.

Hier wird der tote André erwartet.

Die norwegische Hafenstadt Tromsø, wohin das Expeditionsschiff „Bratvaag“ die Leichen des vor 28 Jahren umgekommenen Nordpolforschers André und seiner Gefährten bringt. Von hier wird die Ueberführung in die Heimat erfolgen.

Bild rechts unten.

„Fliegerangriff auf eine deutsche Stadt.“

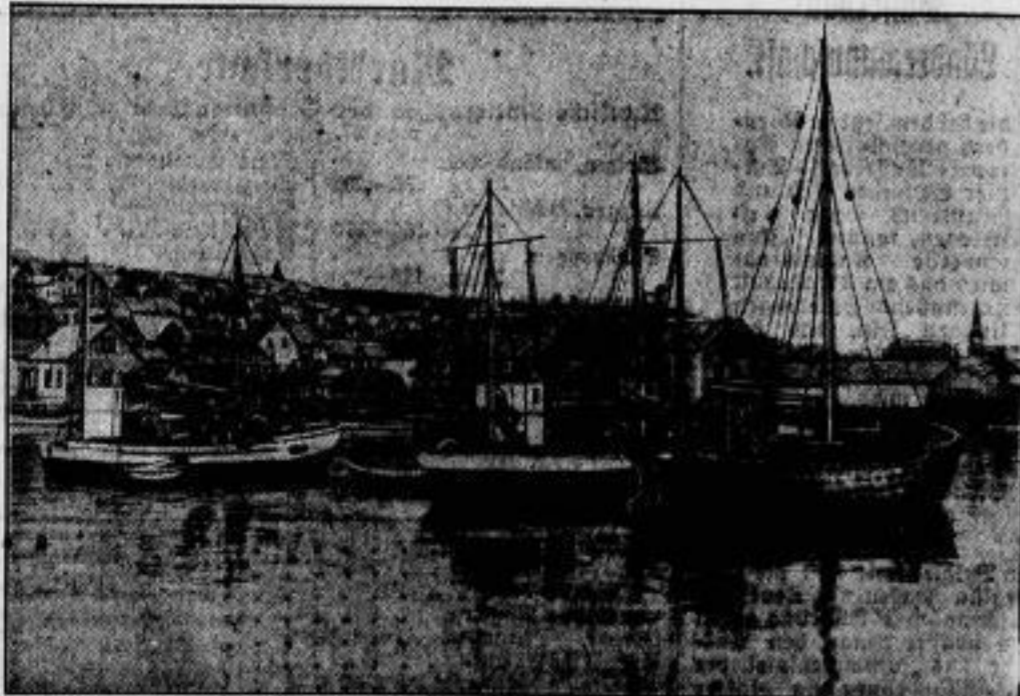
Im Rahmen des 2. Bayerischen Sanitätskolonnen-Lagers in Kaiserlautern wurde eine große Gaskuchübung durchgeführt, bei der der Bevölkerung die Anwendung von Schutzmaßnahmen gegen Giftgase vorgeführt wurde. Der Übung lag die Annahme zugrunde, daß eine deutsche Stadt bei einem Ueberfall durch feindliche Flieger mit Giftgasbomben besetzt worden sei.



Von den Schießübungen der deutschen Hochseeflotte.

die unter Beteiligung der Linienschiffe „Schleswig-Holstein“, „Hannover“, „Schlesien“ und „Dessen“ und des Kreuzers „Königsberg“ in der Ostsee vor Kiel veranstaltet wurden — oben: „Mar Schiff zum Feuern!“ an Bord der „Hannover“ — unten links: der Chef der

Marineleitung, Admiral Raeder (sanfte Röhre), mit dem Flottenchef, Vizeadmiral Dibelof, der die Schießübungen leitete, an Bord der „Königsberg“ — unten rechts: eine Breitseite der 15-Zentimeter-Drillingstürme der „Königsberg“.



Turnen — Sport — Spiel — Wandern.

Der kommende Sonntag im Zeichen der Platzweibe des Stauherer Fußball-Clubs!

Der kommende Sonntag zeigt auf den Sportplätzen der Städte, insbesondere in Riesa und Döbeln, keine sportlichen Kämpfe von besonderer Bedeutung an.

Nicht nur an die Rasenplätze oder Leichtathleten dachte der Ausschuss des SV. Gleichzeitig veranstaltete man ein Freispielen (Weldoretz), um den Schlachtenbummlern sowie den Regelbrüchern des Ortes und der Umgebung unterhaltende Stunden zu bieten.

Fortsetzung der Meisterschaftsspiele.

Der Riesaer Sportverein muß nach Dresden zu Sachsen 1900.

Am Sonntag werden die Meisterschaftsspiele fortgesetzt. Der Riesaer Sportverein fährt nach Dresden und wird das erste Mal in Dresden ein Verbandsspiel austragen.

Am Sonntag greift auch die RSV-Kategorie in die Verbandsspiele ein. Zu dem einzigen bedeutungsvollen Treffen in Riesa werden nachm. 4.30 Uhr im RSV-Platz Radebeuler Fußballclub Ref. — RSV. Ref.

erst zur Spielersammlung heute abend zusammen.

RSV. 2. und RSV. 4. sind noch spielfrei, erwarten aber heute abend noch Spielangebote.

Weitere Spiele im Riesaer Bezirk.

Sportverein Rünchrig fährt ebenfalls mit der 1. Elf nach Dresden. SV. Favorit ist der Gegner.

Die RSV. Damen folgen für Sonntag einer Einladung des Stauherer Fußballclubs und spielen dort zunächst der Platzweibe gegen die 1. Damenhandballmannschaft von Dresden-Sachsen.

Die Dresdensia-Damen gehören zu den besten Damenmannschaften des Gau's Ostschlesien und Mitteldeutschlands überhaupt.

Die Dresdensia-Damen treffen sich pünktlich 11.15 Uhr am Bahnhof.

Die Dresdensia-Damen treffen sich pünktlich 11.15 Uhr am Bahnhof. Der Punktzugspruch in die 1b-Klasse eingereiht.

Riesaer Sport-Verein e. V. Jugendabteilung.

Ein Ereignis, das sich schon lange fühlbar macht, findet am kommenden Sonntag auf dem RSV-Platz statt, und zwar wird man die 1. Jugend gegen die 2. Jugend im Verbandsspiel gegeneinander kämpfen sehen.

Für die Anwesenheit sind wir noch auf der Suche nach einem Gegner, da Verbandsspiele für sie nicht angelegt sind.

Gendarmerie-Sportverein „Sportlust“ e. V. Riesa

Die erste Fußballmannschaft von GSV. fährt am 31. 8. nach Stauher zum Pokalspiel gegen die 1. Elf des SV. Döbeln.

Der Ausgang des Spieles gegen Döbeln steht völlig offen. Fragen doch Sportlust und Döbeln am Ende der letzten Verbandsserie im Gau Nordschlesien mit an der Spitze.

Schon heute kann darauf hingewiesen werden, daß am 7. 9. auf dem RSV-Platz ein Gesellschaftsspiel gegen die 1. Elf des RSV. stattfindet.

Handball-Großkampf auf dem Sportplatz.

Gendarmerie-Sportverein Sportlust Riesa.

Am Sonntag, den 31. August, 3.15 nachmittags, bringt die 1. Sportlust-Handball-Elf ihr erstes Verbandsspiel im Gau Ostschlesien zum Austrag.

Alle Handball- und Sportinteressenten sind zu diesem Handball-Großkampf herzlich eingeladen.

Der große Kampf der Leichtathleten nach zwei Fronten.

Die deutsche Leichtathletik-Saison erreicht am Sonntag mit den Ueberkämpfen gegen Frankreich und die Schweiz wieder einen Höhepunkt.

Der Kampf gegen Frankreich geht diesmal im Stadion der Stadt Hannover unter dem Ehrenprotektorat des französischen Vorkämpfers in Berlin, de Wargherie, und des deutschen Reichsaussenministers, Dr. Curtius, vor sich.

Die deutsche Mannschaft wird einen sehr schweren Stand haben. Das Fehlen von Dr. Welzer und Dirckfeld ist ein Handicap.

Gegen die Schweiz in Freiburg (Breisgau) kommt Deutschland mit einer zweiten Garnitur heraus.

Die große Ueberraschung!

Dresdner Sport-Club - Spieltag Dresden 1:1 (1:0).

Knapp 4000 Zuschauer hatten sich am Mittwoch nachmittag auf dem Sportplatz im Ohraerweg versammelt.

Die Ueberraschung der neuen Spielserie, denn der Meister DSC. mußte seinem Gegner Spielvereinigung einen wertvollen Punkt überlassen.

Das Ueberraschende an diesem Ergebnis ist das Verhalten der Dresdener Spieler, die in der ersten Halbzeit den Angriff überließen.

Schalle 04 erhebt Einspruch.

Wie nicht anders zu erwarten war, hat der westdeutsche Fußballmeister Schalle 04 gegen das vom Westdeutschen Spielverband ausgesprochene Urteil Einspruch beim Deutschen Fußballbund erhoben.

Spielte am Mittwoch mit einer Mannschaft, in der nur noch der Lormart und der Mittelrheinler aus der früheren Elf waren.

Ein tragisches Nachspiel.

Selbstmord des Finanzmannes von Schalle 04.

Die Aufregung im Zusammenhang mit dem Urteil, das in Sportkreisen große Ueberraschung und in der Gegend der Bevölkerung tiefes Entsetzliches hervorgerufen hat.

Fußballer von Slawia Prag geschlagen.

Die englischen Berufsfußballspieler Fußballer wurden im Rückkampf von Slawia Prag mit 4:0 (1:0) geschlagen.

Das tägliche Übungsspiel.

Die Kurfniten des Deutschen Fußballbundes spielten am Mittwoch in Berlin gegen eine durch Teilnehmer am Kurus verstärkte Elf von Norden-Nordwest.

Marktberichte.

Amliche Notierungen der Produktenbörse zu Chemnitz vom 27. August 1900.

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Weizen, Roggen, Gerstroggen, Sommergerste, Wintergerste, Hafer, Mais.



Die tüchtige deutsche Wasserball-Ländermannschaft.

Die bei dem jetzt in Nürnberg veranstalteten Europa-Wasserball-Turnier Schweden 7:0 und Frankreich sogar 11:0 schlagen konnte.

Europa-Wasserball-Turnier in Nürnberg.

Die deutsche Mannschaft liegt abermals.

Das Europa-Wasserball-Turnier wurde nach einem Ruhetag am Donnerstag bei herrlichem Wetter und gutem Besuch mit drei Spielen fortgesetzt.

Land gelang es, dem gefürchteten Belgien mit 3:1 die erste Niederlage beizubringen.

Nach dem Wechsel wurde das Zusammenspiel der Deutschen besser, obwohl einige Unentschieden hatte.